

SODBA SODIŠČA

(prvi senat)

z dne 1. julija 2004

v zadevi C-169/03 (predlog za sprejem predhodne odločbe Regeringsrätten): Florian W. Wallentin proti Riksskatteverket⁽¹⁾

(Prost pretok oseb — Delavci — Davek na dohodek — Delno obdavčenje davčnega zavezanca plačilu davkov, ki manjši del svojih dohodkov dobiva v eni državi članic in prebiva v drugi državi članici)

(2004/C 217/12)

(Jezik postopka: švedščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-169/03, katere predmet je predlog Regeringsrättna (Švedska) naslovljen na Sodišče, naj na podlagi člena 234 ES v postopku v glavni stvari, ki poteka med strankama Florianom W. Wallentinom in Riksskatteverket, izda predhodno odločbo o razlagi člena 39 ES, je Sodišče (prvi senat), v sestavi P. Jann (poročevalec) predsednik senata, A. La Pergola in S. von Bahr, sodnika in R. Silva de Lapuerta, sodnica ter K. Lenaerts, sodnik, generalni pravobranilec: P. Leger, sodni tajnik: R. Grass, dne 1. julija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

Člen 39 ES nasprotuje temu, da zakonodaja ene države članice določa, da so fizične osebe za katere se šteje, da nimajo v tej državi članici davčnega domicila, ampak tam dobivajo plačilo iz dela

- obdavčene v viru na tak način, da znižanje osnove ali druga znižanja ali olajšave vezane na osebni položaj davčnega zavezanca niso dovoljena,
- medtem ko imajo davčni zavezanci, ki imajo stalno prebivališče v tej državi članici pravico do takšnih znižanj ali olajšav ob skupnem obdavčenju svojih dohodkov dobljenih v tej državi ali pa v tujini,
- kadar imajo nerezidenti v državi obdavčitve v svoji državi, kjer prebivajo le dohodke, za katere se po svoji naravi ne plačuje davka na dohodek.

⁽¹⁾ UL C 158, 5.7.2003.

SODBA SODIŠČA

(prvi senat)

z dne 8. julija 2004

v zadevi C-214/03: Komisija Evropskih skupnosti proti Republikli Avstriji⁽¹⁾

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 88/609/EGS — Onesnaženje zraka — Velike kurilne naprave)

(2004/C 217/13)

(Jezik postopka: nemščina)

(Začasni prevod, dokončni prevod bo objavljen v „Zbirki odločb Sodišča“)

V zadevi C-214/03, Komisija Evropskih skupnosti (zastopnika: J. C. Schieferer in G. Valero Jordana) proti Republikli Avstriji (zastopnika: H. Dossi in E. Riedl) zaradi ugotovitve, da Republika Avstrija, s tem da ni pravilno prenesla Direktive Sveta 88/609/EGS z dne 24. novembra 1998 o omejevanju emisij določenih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav (UL L 336, str. 1), kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 94/66/ES z dne 15. decembra 1994 (UL L 337, str. 83), ni izpolnila obveznosti iz te spremenjene Direktive, je Sodišče (prvi senat) v sestavi P. Jann predsednik senata, A. Rosas, A. La Pergola, sodnika, R. Silva de Lapuerta (poročevalka), sodnica, in K. Lenaerts, sodnik, generalni pravobranilec: M. Póiares Maduro, sodni tajnik: R. Grass, dne 8. julija 2004 razglasilo sodbo, katere izrek se glasi kot sledi:

- 1) Republika Avstrija ni izpolnila obveznosti iz člena 2, alinee 6, 8, 9 in 10, v povezavi s členom 4(1) in Prilogami III do VII, in iz člena 9(2) in (3) Direktive Sveta 88/609/EGS z dne 24. novembra 1998 o omejevanju emisij določenih onesnaževal v zrak iz velikih kurilnih naprav, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 94/66/ES z dne 15. decembra 1994, s tem da
 - je sprejela v členu 22(1) Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen (Uredbe o vzdrževanju čistosti zraka za kotle), opredelitev „naprave s kombiniranim gorivom“, ki se razlikuje od tiste iz člena 2, alineja 8, Direktive,
 - ni prenesla v ustrezne nacionalne predpise, se pravi Luftreinhaltegesetz für Kesselanlagen (Zakon o vzdrževanju čistoče zraka za kotle) in Luftreinhalteverordnung für Kesselanlagen, opredelitev „nove naprave“ in „obstoječe naprave“ iz člena 2(9) in (10) Direktive,